

**Zeitschrift:** Die schweizerische Baukunst  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 2 (1910)  
**Heft:** 26

**Artikel:** Das Bauernhaus im Jura  
**Autor:** Baeschlin, Hermann A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-660199>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

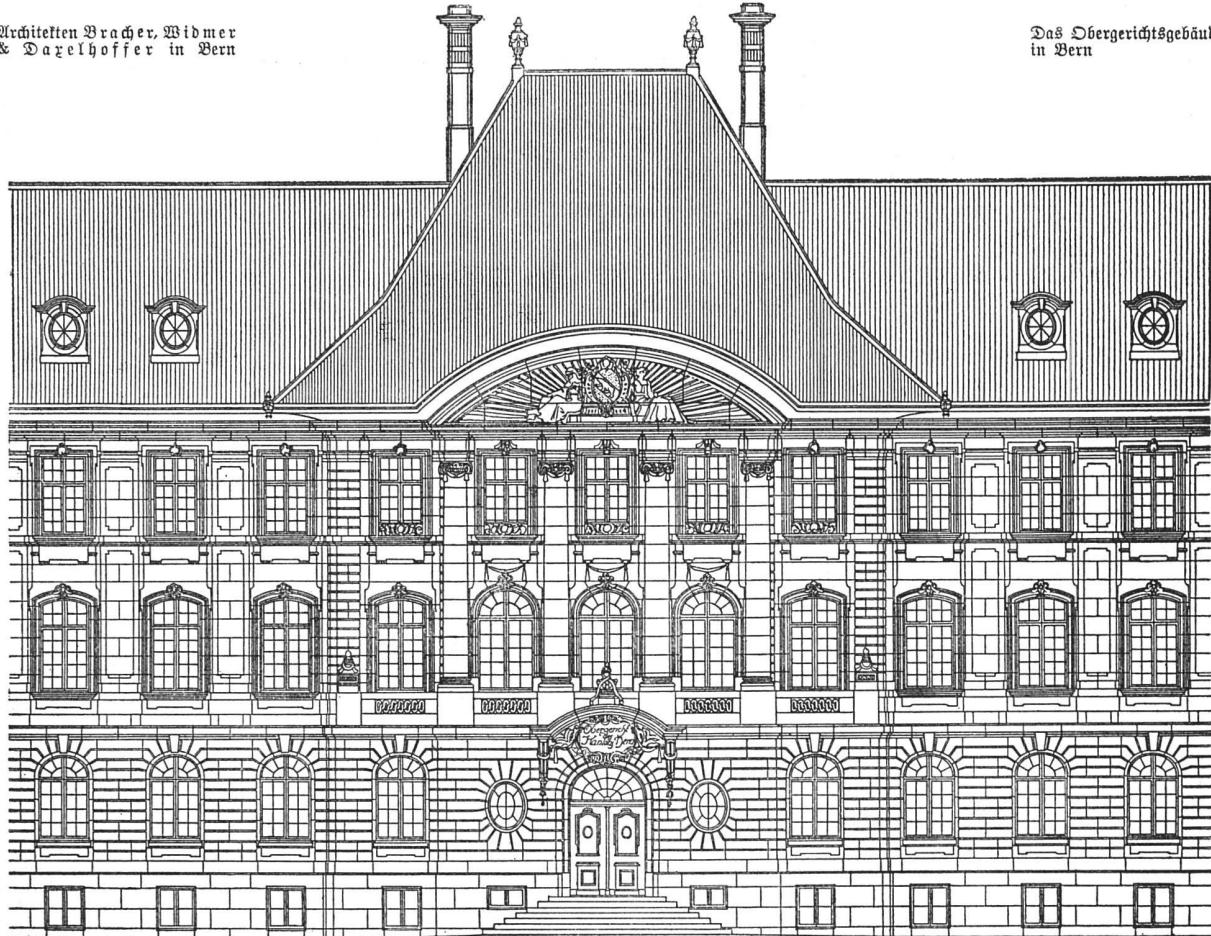
um in einem plumpen Herauspuksen, in einem hinweglügen über irgendwelche Mängel im Material ein elendes Leben zu fristen. Die wohlabgewogenen Proportionen, die Oberfläche des schönen Eichenholzes, der ruhigen Tapete, des einfachen Gipsplafonds, die Heizkörperver-

Es ist dies eine besondere Fürsorge, die auch in anderen Bauten dieser Künstler, wir erinnern nur an die Restaurations-Räumlichkeiten im Hotel National, zutage tritt.

Die Baukosten erreichten 355 305 Fr., für den  $m^3$  umbauten Raumes mithin etwa 30 Fr.; hierin sind die An-

Architekten Brächer, Widmer & Daxelhoffer in Bern

Das Obergerichtsgebäude in Bern



Geometrische Ansicht der Mittelpartie der Hauptfassade. — Maßstab 1:200

kleidungen sind Wirkung vollauf genug. Auch der Beleuchtung ist ein Interesse beigemessen, das man in Verwaltungsgebäuden, die nicht Wohnräume sind, aber des künstlichen Lichtes nicht entraten können, leicht vergibt.

säze für die Fundierungsarbeiten, die besonders im aufgeschütteten Schanzengraben, auf dem ein Teil des Gebäudes steht, erhebliche waren, inbegriffen.

Bern.

Hermann Röthlisberger.

## Das Bauernhaus im Jura.

### I.

Es wandert sich gut auf den Jurahöhen. Uebersturen, duftenden Grasteppich führt der Weg, bald unter hohen, alten Tannen, an moosüberwucherten Felsblöcken vorbei, bald völlig auf offener Weide, mit fernen Ausblicken; weithin leuchten die hellen Giebel der Weiler. Malerische Mauern, aus verwitterten Feldsteinen roh geschichtet, bilden die Markung zwischen den spärlichen, mageren Acker und dem Weideland. In dieser herben Gegend lässt sich kein besserer Haustypus denken als der des jurassischen Bauernhauses. Zwar mutet es bei flüch-

tigem Betrachten eher ärmlich an; neben seinen glücklichen Schwestern im üppigen Unterland nimmt es sich aus wie die Magd neben der Herrin.

Der ganze Aufbau ist durch das rauhe Klima bedingt. Das Jurahaus fehrt seine fensterreiche Fassade der Sonne zu; hier drängen sich alle bewohnbaren Räume gleichsam ans Licht, an die wohltuende Wärme. Von Osten und Westen wird das meistens einzelsehende Haus von scharfen Winden gepackt, die im Winter den Schnee hoch aufstürmen. Auch dagegen ist vorgesorgt; wie eine warme Mütze liegt das Schwartendach schützend über dem Hause, seitlich fast am Boden ansetzend. Nach Süden und Norden bildet es breite, charakteristische Giebel; kein Vor-

dach, keine Balkone und sonstige Ausbauten, nichts, was die Sonne verhindern könnte, ihre wärmenden Strahlen zu spenden! Nur um wenigstens ragt die Verschalung über die Mauerflucht, wegen der großen Schneelasten, die lange Wintermonate hindurch nicht weichen. Das einfache, sehr wenig geneigte Dach ist durch die Wassermarmut

behren eines durch Bearbeitung des sichtbaren Holzwerkes erzielten Schmuckes; dagegen hat der Meißel des Steinmeisters reizvolle Profile und etwas unbeholfene, aber gutempfundene Ornamente dem harten Jurakalk abgezungen. Wappen, allegorische Figuren wechseln in bunter Reihenfolge mit sinnreichen Hausprüchen ab und zieren

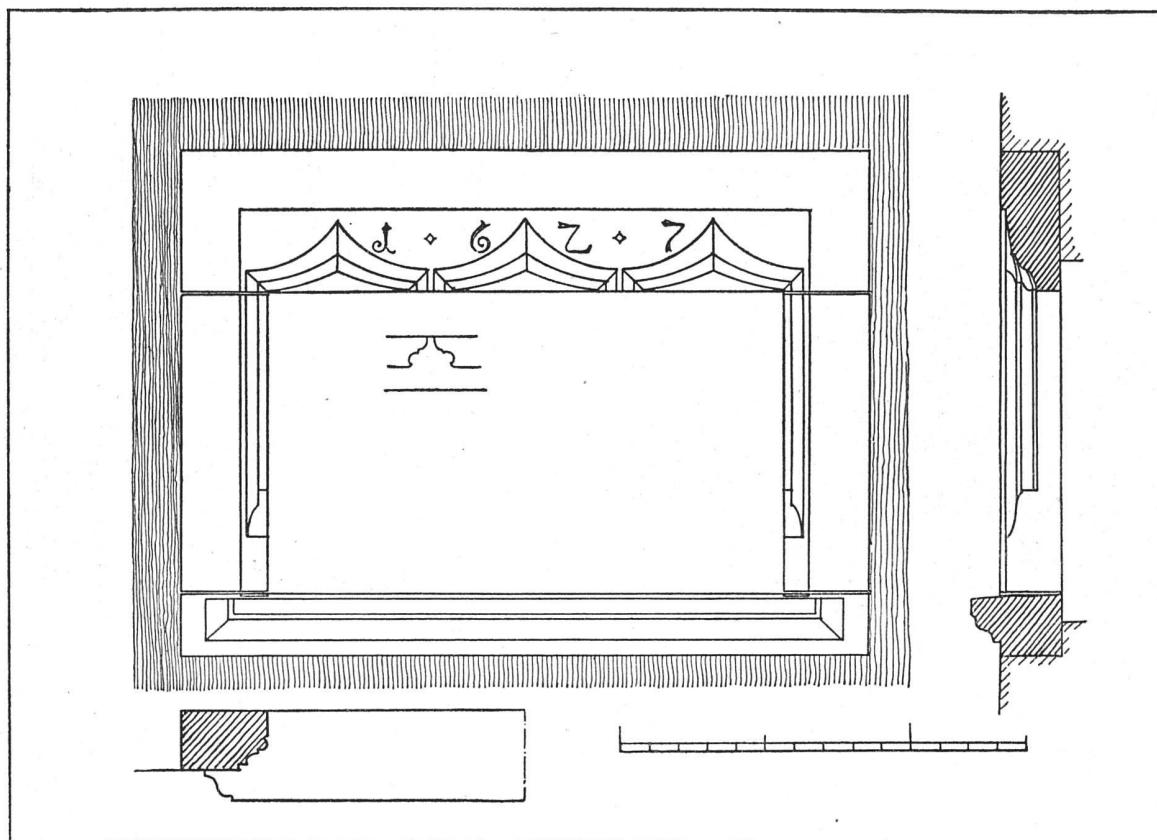


Abb. 1. Fenster eines Bauernhauses in Cormoret (Verner Jura). — Maßstab 1:25

der Landesgegend begründet; denn Quellen sind im Jura selten. Zu jedem Hause gehört eine große Zisterne, in der das Regen- und Schneewasser gesammelt wird; in hölzernen Rinnen gelangt das kostbare Element in diese gemauerten, tiefen Behälter, in denen es auch während großer Sommerhitze einen kühlen Trunk bietet.

Trotz der äußerlichen Einfachheit, ja Vermöglichkeit, die alles nur nicht einladend ist, lohnt sich ein Nähertrachten. Und da steht dem Besucher eine angenehme Enttäuschung bevor. Um Jurahäuser, sei es nun in den Freibergen oder auf den Höhen des Neuenburger Juras gelegen, sind eindringliche Spuren echter, alter Handwerkskunst zu finden. Kunst in der überaus harmonischen Anordnung reizvoller Fenstergruppen, Kunst am anmutigen Bogen des breiten Türrahmens, Kunst endlich im Schmuck der an einzelnen Fenstern, insbesondere aber an den Haustüren sinnreich angebracht ist. Und zwar hat sich hier, im Gegensatz zum oberländischen Bauernhause, ein ganz besonderer Zweig heimatlichen Kunsthandswerks betätigt. Die Fassaden ent-

die Sopraporten. Oft sind auch die Anfangsbuchstaben der einstigen Erbauer reliefartig angebracht oder aber bloß in den Stein gegraben. Jahreszahlen fehlen selten und überraschen durch ihre Formen. Die Entstehungszeit dieser Arbeiten fällt in die Zeit des Übergangsstils.

Hin und wieder kommt man in Versuchung, das Alter eines jurassischen Bauernhauses nach solchen Jahreszahlen zu bestimmen, geht aber darin nicht selten fehl. Solcherart geschmückte Steine (Abb. 2 u. 3, S. 369) wurden beim Abbruch baufälliger Häuser sorgfältig beiseite gelegt und nahmen im neuen Hause den Ehrenplatz über der Türe wieder ein. Damals wußte man ihren Wert zu schätzen; heute mauert der Jurabauer die reizvollsten Fenster einfach zu, wenn er einen Umbau für tunlich erachtet. Ihm ist der Kunfsinn seiner Vorfahren abhanden gekommen.

Daß diese tatsächlich Kunfsinn besaßen, beweisen die in den Bildern vorgeführten Beispiele, von denen in ungezwungener Folge weitere, meist noch reizvollere an dieser Stelle zur Veröffentlichung gelangen sollen.

(Fortsetzung auf S. 369.)



Ansicht der Hauptfassade



Photographie von  
H. Böslger, Bern

Mittellbau der  
Rückfassade

Das Obergerichtsgebäude in Bern. — Architekten Brächer, Widmer & Daxelhöffer in Bern

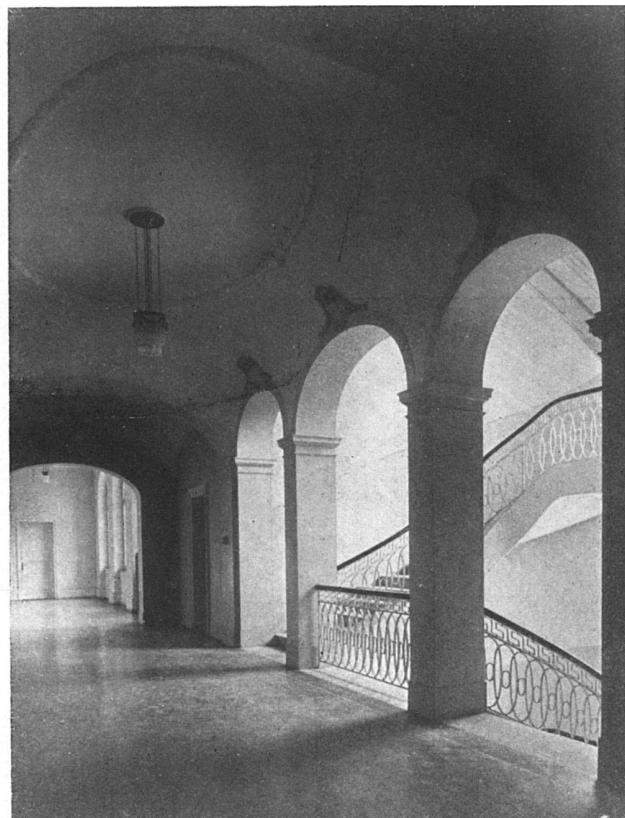


Der Mittelbau

Photographie von H. Böllger in Bern

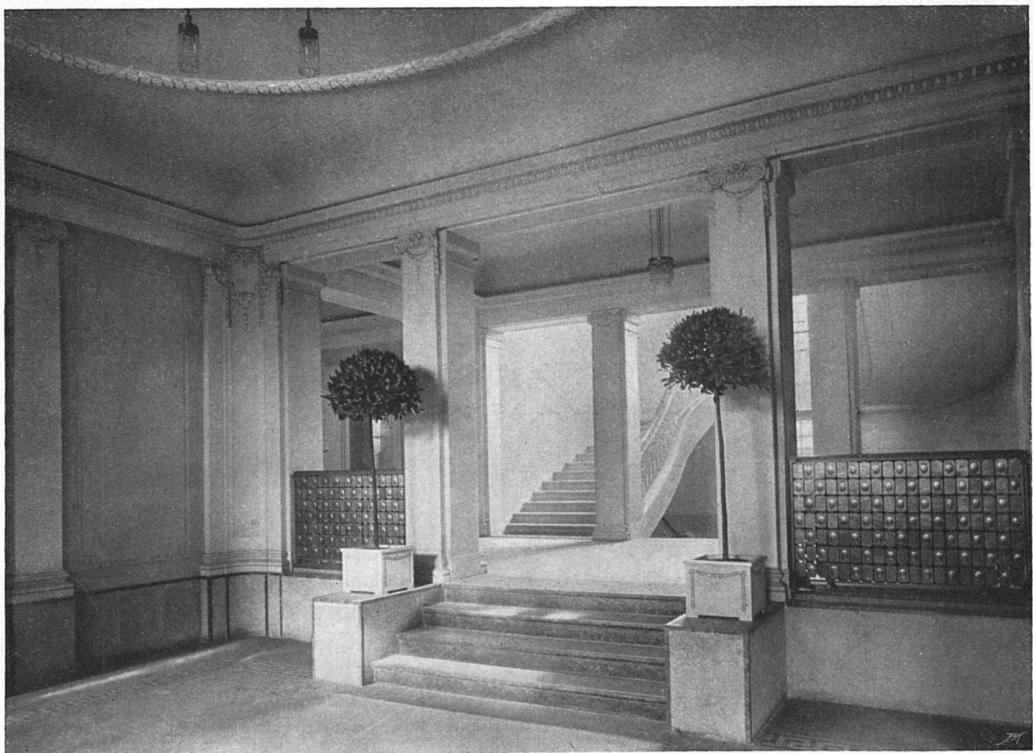
Das Obergerichtsgebäude  
in Bern

Architekten Brächer, Widmer  
& Daxelhöffer in Bern



Photographie von  
H. Böllger, Bern

Die Vorhalle und  
das Treppenhaus



Architekten Brächer, Widmer  
& Daxelhoffer in Bern

Das Obergerichtsgebäude  
in Bern



Der große Gerichtssaal

Photographie von H. Böllger in Bern



Das Obergerichtsgebäude  
in Bern

Architekten Brächer, Widmer  
& Darelhoffer in Bern

Nun einiges über die Haussprüche. Wo so ein sinniger Spruch über der Haustür steht, wird einem gleich warm und wohlig und gerne gibt jeder dem Gedanken Raum, daß in solchem Hause gute Menschen wohnen müssen. Beim Jurahaus ist die Inschrift meist an den Sopraporten angebracht. Eng zusammengedrängt, in römischen

QVE · LA · BENEDICTION · DE · DIEV · SOIT · EN · CESTE · MAISON · ETERNELLEMENT ·

Trotz dem rauhen Klima mit häufigem Frost hat sich der Stein merkwürdig gut erhalten. Manche dieser nahezu drei Jahrhunderte alten Platten sind noch völlig unverstellt und lassen die reizvolle Zeichnung außerordentlich gut erkennen.

Auch anmutige Fenstergruppen, wie die Abb. 1 (S. 364) zeigt, sind nicht selten. Fast überall fehlen die mittleren Pfeilerchen. Da die Standfuge auf der Fensterbank fehlt, ist die Annahme berechtigt, daß die Fenster nie eine Zwischenteilung besaßen. Mit demselben Rechte aber kann der Vermutung Raum gegeben werden, daß die Ein-



Abb. 2. Inschrifttafel aus dem Neuenburger Jura

Lettern, wirkt die Schrift geradezu als Ornament (Abb. 2); einige der ansprechendsten mögen hier Raum finden:

ON · A · BEAU · SA · MAISON · BASTIR  
SI · LE · SEIGNEUR · NI · MET · LA · MAIN ·  
CELA · N'EST · QUE · BASTIR · EN · VAIN ·

was etwa dem deutschen: „Baust das Haus ohn' Gottes Gunst, Ist all' Dein Bauen wohl umsunst“ entspricht.

Ein anderer lautet folgendermaßen:

DIEV · SOIT · SEYEN ·  
LA · PAIX · DE · DIEV ·  
SOIT · EN · SEIT · MA  
ISON · ET · SVR · TOVT  
CEVX · QVI · HABI  
TE · EN · ELLE · (M · R)

oder:

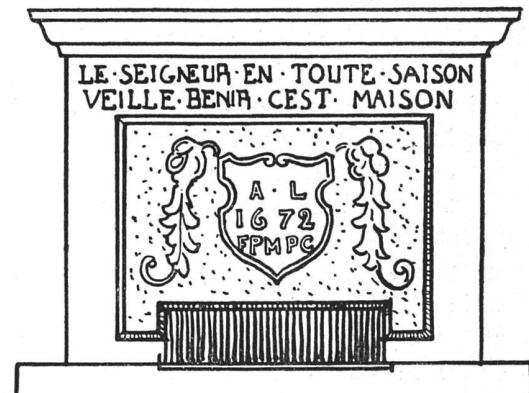


Abb. 3. Inschrifttafel aus den Freibergen

bürgerung der Uhrenindustrie auf den Jurahöhen schuld an dieser Verstümmelung war. Die neue Beschäftigung forderte möglichst helle Räume, und dabei dürften die Zwischenpfeiler als unangenehme Hindernisse entfernt worden sein.

Beim Studium des jurassischen Baustils zu verweilen bringt mannigfache Unregungen. Vor allem aber erhält man den Eindruck, daß sich hier nichts Falsches, Gefälschtes breit macht; man begegnet Zeugen einer derben, aber logischen und zweckmäßigen Handwerkskunst, die glücklicherweise noch lange den breitgiebeligen Häusern zur Zierde gereichen werden.

Bern, im Dezember 1910.

Hermann A. Baeschlin.

Götz, der Scheuchzer- und der Niedtlistraße mit Wohnhäusern ein auf mindestens fünf Jahre zu verteilender Kredit von 5 260 000 Fr. auf Rechnung des Gemeindegutes gewährt.

2. Das Unternehmen soll sich selbst erhalten; die Höhe der Mietzinse hat sich daher zu richten nach der Verzinsung des Anlagekapitals mit einer mäßigen Amortisation und nach den Unterhalts- und Verwaltungskosten.

Der Stadtrat hat die glückliche Idee gehabt, der Bevölkerung durch eine Ausstellung der Pläne und

## Zur Ueberbauung des Niedtli- areales.

Die stadtzürcherische Einwohnergemeinde hat am Sonntag, den 18. Dezember d. J. mit großer Mehrheit eine Vorlage angenommen, die für die Entwicklung der Stadt von einschneidender Bedeutung ist. Es handelte sich um folgenden Antrag des Stadtrats:

1. Dem Stadtrate wird zur Ueberbauung des städtischen Landes zwischen der Winterthurer-, der